

## \* SOBRE EILEEN CHANG SE HA DICHO...

«Un gigante de la literatura china moderna.» **The New York Times**

«Su gran fuerza como autora está en la representación de la condición humana, y sus complejidades.» **Luis M. Alonso (La Nueva España)**

«Chang es un grato descubrimiento, una autora poseedora de una exquisita inteligencia y sensibilidad que fue capaz de fusionar de forma seductora el viento del este y del oeste.» **Sagrario Fernández Prieto (La Razón)**

«Con un lenguaje que era fino como el filo de un cuchillo, Chang abrió en canal la cultura china, separando el patriarcado clásico de la controvertida modernidad, pero fue también una de las pocas escritoras capaces de unir esas dos partes entre las que se hundían sus heroínas.» **Ang Lee**

«Una de las escritoras chinas más populares del siglo xx, un personaje clave en la vida cultural de Shanghai.» **Shanghai Daily**

«Un formidable descubrimiento.» **Fernando R. Lafuente (ABC)**

«Una escritora de trazo sutil y elegantes maneras, capaz de trascender el fondo melodramático de las historias gracias a una mirada inteligente que no idealiza a sus personajes.» **Ignacio Garmendia (Mercurio)**

La edición en catalán de este libro será publicada por **Club Editor** bajo el título *Brasers*.



CLUB EDITOR

## \* NOTA DE PRENSA

### Eileen Chang, una de las autoras chinas más influyentes del siglo XX, retrata en *Incienso* la decadencia y complejidad de la China colonial

Libros del Asteroide publica *Incienso* (1943), de **Eileen Chang**, una de las autoras chinas más populares del siglo xx que fue traducida por primera vez al castellano con *Un amor que destruye ciudades* (1947; Libros del Asteroide, 2016).

Conformado por dos *nouvelles*, *Incienso* nos ofrece un lúcido retrato de la China colonial en el que se describen las costumbres inglesas y chinas de la época. Con su obra, Eileen Chang logró capturar un mundo que estaba a punto de desaparecer, pues supo comprender como nadie la complejidad de su tiempo, en la que los valores tradicionales y la modernidad de los nuevos usos occidentales convivían en una misma sociedad.

**Eileen Chang** (1920-1995) nació en una familia de clase alta de Shanghai. Tras la llegada al poder de los comunistas y su marcha a Estados Unidos en 1955, sus obras quedaron relegadas por considerarse «burguesas» y solo continuó leyéndose con normalidad en Taiwán y Hong Kong. Actualmente es una de las autoras más idolatradas de su país y sus obras han influido en cineastas como **Ang Lee** —que en 2007 realizó la adaptación cinematográfica de su libro *Deseo, peligro* (1975)— o **Wong Kar-wai**.

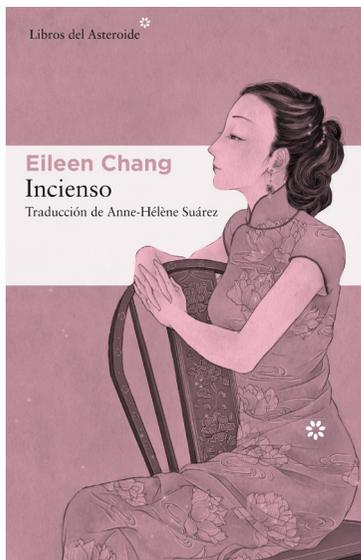
A LA VENTA EL 4 DE NOVIEMBRE DE 2019

#### CONTACTO

prensa@librosdelasteroide.com | Tel.: 93.280.25.24 Libros del Asteroide



## ❁ FICHA TÉCNICA



### Eileen Chang Incienso

Traducción de Anne-Hélène Suárez

PVP: 17,95 euros

ISBN: 978-84-17977-00-9

Tamaño: 12,5 x 20 cm

Páginas: 176

Puesta a la venta: 4 de noviembre de 2019

EBOOK a la venta 4 de noviembre; 12,99 euros  
(PVP válido para España, iva incl.)

## ❁ SINOPSIS

Cuando Ge Weilong se presenta inesperadamente en casa de su tía, la señora Liang, para pedirle que la acoja y así poder proseguir con sus estudios en Hong Kong, no se imagina hasta qué punto ese encuentro cambiará su vida. La señora Liang le abrirá las puertas a un ambiente mundano, regido por la suntuosidad y la hipocresía, y Weilong tendrá que decidir si quiere formar parte de él. Así arranca la primera de las dos novelas cortas que contiene este volumen: un retrato espléndido de la decadente China colonial. Dos historias que, como apunta la narradora, se leen en el tiempo que tarda en arder un puñado de incienso.

Eileen Chang, nacida en 1920 y considerada la escritora china más importante del siglo xx, supo comprender con gran lucidez el encanto y la complejidad del momento que le tocó vivir. Centrándose en lo aparentemente trivial, Chang plasmó como nadie la convivencia y la contradicción entre los valores tradicionales y la modernidad de los nuevos usos occidentales. Mediante sus conmovedores personajes, exploró temas tan universales como el amor, la pérdida de la inocencia o la rigidez de las relaciones sociales.

## ❁ BIOGRAFÍA DE LA AUTORA



**Eileen Chang** (1920-1995) nació en el seno de una familia de clase alta de Shanghai. Su madre fue una mujer moderna educada en Inglaterra; su padre, un adicto al opio de ideas tradicionales. El matrimonio terminó en divorcio y Eileen se quedaría bajo la custodia de su padre, hasta que los maltratos a los que este la sometía la obligaron a irse a vivir con su madre. Tras la invasión japonesa de Hong Kong en 1941, en cuya universidad estudiaba literatura, volvió a la también ocupada Shanghai, donde empezó a publicar en revistas los cuentos y *nouvelles* que la convirtieron en una famosa escritora.

En 1944 se casó con Hu Lancheng, un político que colaboraba con los japoneses y del que se divorciaría tres años después. La llegada de los comunistas al poder la llevaría a EE.UU. en 1955, donde moriría cuarenta años más tarde sin haber vuelto nunca a China. Durante sus años en EE.UU., Chang dio clases en distintas universidades y continuó escribiendo ensayos, narrativa y guiones para películas rodadas en Hong Kong. Aunque su popularidad se mantuvo viva en Taiwán y en Hong Kong, durante el régimen comunista sus libros quedaron relegados en la China continental por motivos políticos. En los años noventa, coincidiendo con la apertura del régimen y el ascenso de una pujante clase media, su obra fue redescubierta con gran éxito. Además de las dos novelas cortas que conforman *Incienso* (1943; Libros del Asteroide, 2019), entre sus libros destacan *La jaula dorada* (1943, germen de una novela posterior que publicaría en inglés en 1967: *The Rouge of the North*), *La rosa roja y la rosa blanca* (1945), *Un amor que destruye ciudades* (1947; Libros del Asteroide, 2016) y *Deseo, peligro* (1975, llevada al cine por Ang Lee en 2007).